

# BEKO

✳ ✳ TSE 1245

en	Instruction Manual
es	Manual de instrucciones
mk	Упатство за употреба
hu	Használati



**en-Index****1-9**

Safety first .....	/1
Transport instructions .....	/2
Disposal .....	/2
Appliance Setup .....	/2
Get to know your appliance.....	/3
Prior to startup .....	/3
Setting the operating temperature .....	/3
Freezing .....	/4
Defrosting of the appliance (Frozen Food)/4	
Cooling .....	/5
Defrosting of the appliance (Fresh Food).....	/6
Replacing the interior light bulb .....	/5
Cleaning and care .....	/6
Practical tips and notes .....	/6
Examples of use .....	/7
Normal operating noises.....	/7
What, if.....	/8
Reversing the doors .....	/8
Meaning of energy fiche .....	/9

**es-Índice****1-10**

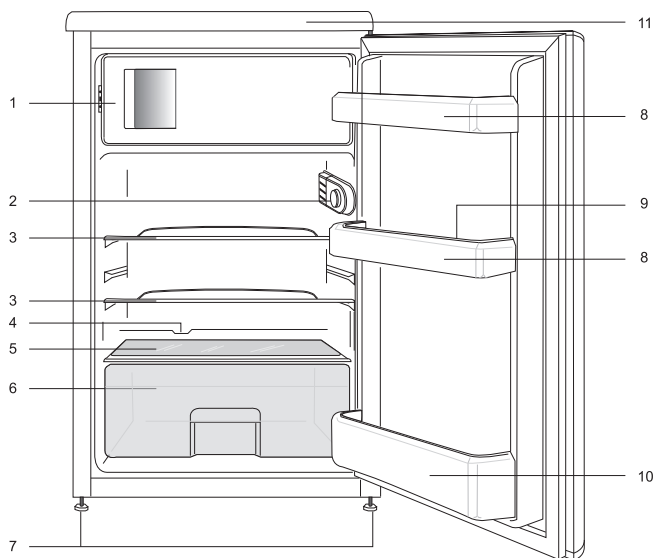
La seguridad es lo primero.....	/1
Instrucciones de transporte.....	/2
Eliminación .....	/2
Ajuste del electrodoméstico .....	/2
Detalles del electrodoméstico .....	/3
Antes de empezar .....	/4
Ajuste de la temperatura de funcionamiento ..	/4
Congelación .....	/5
Deshielo del electrodoméstico (alimentos congelados) .....	/5
Refrigeración .....	/6
Deshielo del electrodoméstico (alimentos frescos) .....	/6
Sustitución de la bombilla interior .....	/6
Conservación y limpieza .....	/7
Notas y consejos útiles .....	/7
Ejemplos de utilización.....	/8
Ruidos normales de funcionamiento .....	/8
Resolución de problemas.....	/9
Inversión de las puertas .....	/9
Significado de la ficha de energía.....	/10

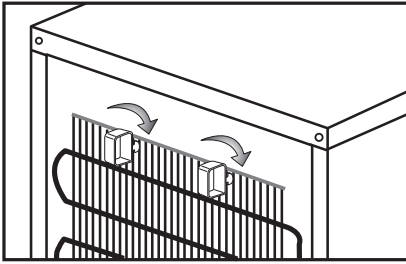
**mk Индекс****1-9**

Безбедноста е пред сè .....	/1
Електрични побарувања .....	/2
Упатство за транспорт .....	/2
Упатство за вклучување .....	/2
Запознавање на уредот .....	/3
Предлог за организирање на храната во уредот/3	
Контрола на температурата и прилагодување ..	/4
Пред вклучување .....	/5
Складирање замрзната храна .....	/5
Замрзнување свежа храна .....	/5
Како се користи дополнителната опрема .....	/6
Замена на внатрешната сијаличка за осветлување /6	
Вртење на правецот на отворањето на вратата /6	
Чистење и грижа .....	/7
Што е дозволено и што е забрането .....	/7
Решавање проблеми .....	/8
Значењето на енергетска заштеда .....	/9

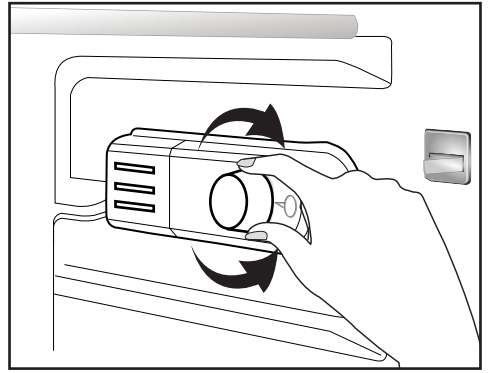
**hu****1-9**

Első a biztonság! .....	/1
Szállítási útmutató .....	/2
Leselejtezés .....	/2
Készülék beállítása .....	/2
Ismerje meg készülékét .....	/3
Beindítás előtti teendők .....	/3
Az üzemi hőmérséklet beállítása.....	/3
Fagyasztás .....	/4
A készülék leolvasztása (Fagyasztott étel).....	/4
Hűtés .....	/5
A készülék leolvasztása (Friss étel).....	/6
Belső villanykörte cseréje .....	/5
Tisztítás és ápolás .....	/6
Praktikus tippek és megjegyzések .....	/6
Példák a használathoz .....	/7
Normál üzemi hang .....	/7
Mit tegyen, ha .....	/8
Az ajtónyitás megfordítása .....	/8
Energia fémlap jelentése .....	/9

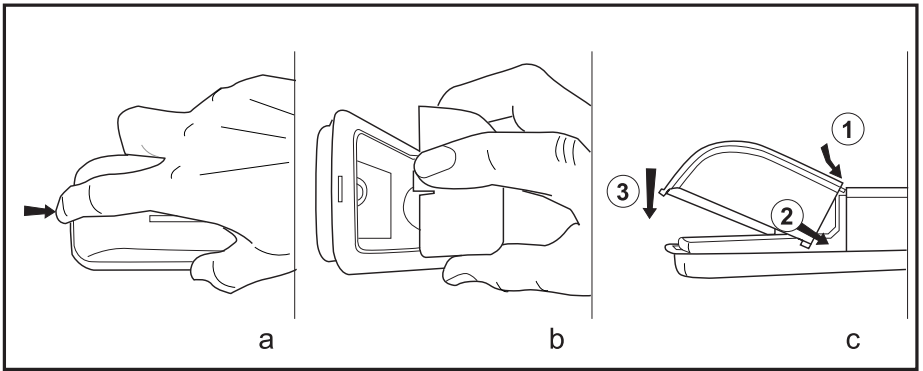




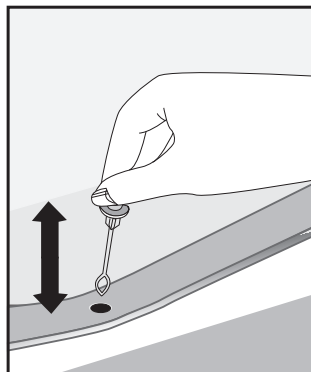
2



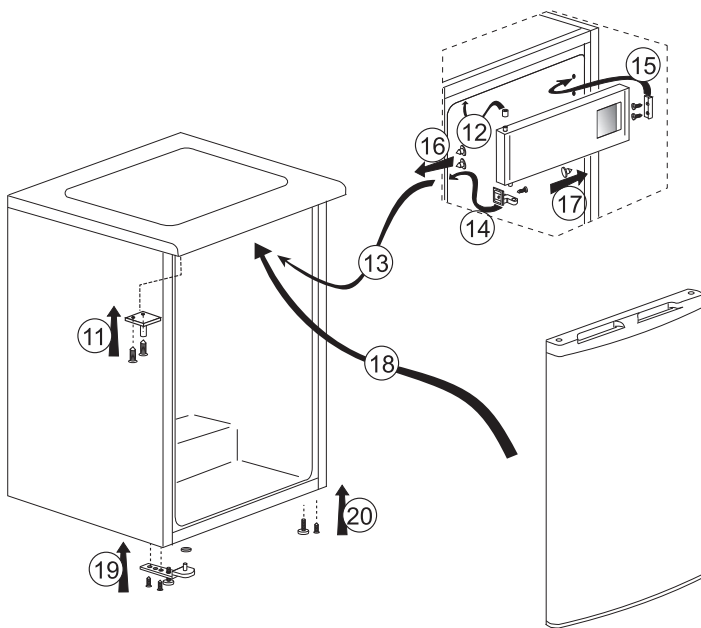
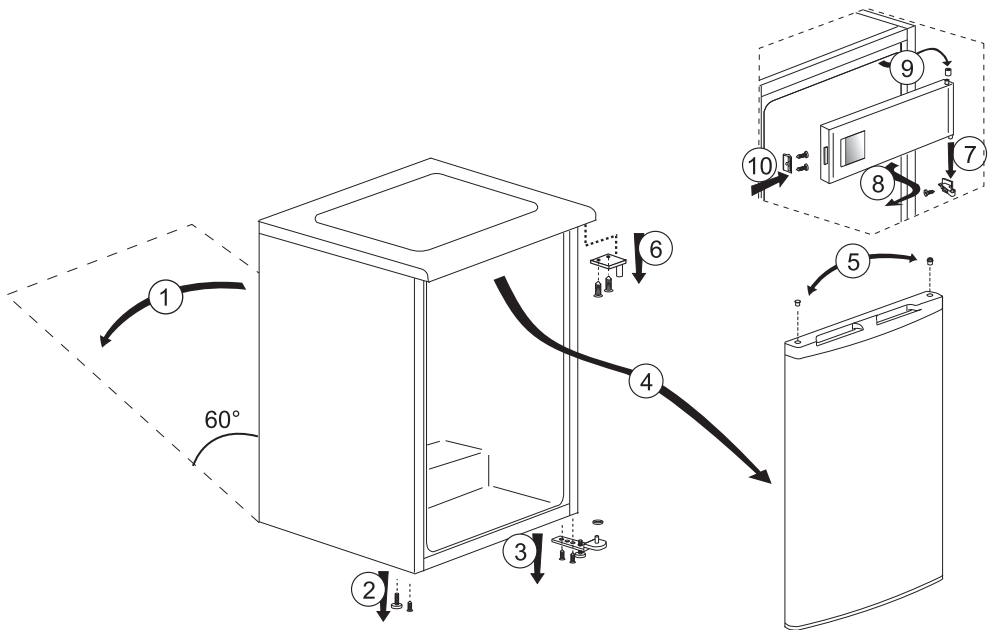
3



4



5



Ви честитаме на изборот на овој производ кој со сигурност ќе ве служи долги години.

## Безбедноста е пред сè!

Прочитајте го Упатството за работа внимателно. Содржи важни информации за употребата на новиот уред. Ако не се држите до упатствата, може да го изгубите правото на бесплатно сервисирање во текот на гаранцискиот период. Чувајте го ова упатство на безбедно место и предајте го на следните корисници, ако има такви.

- Не поврзувајте го уредот за електрично напојување сè додека не ги извадите сите заштити при пакување и транспорт.
- Оставете го исправен најмалку 4 часа пред да го вклучите за да овозможите системот да се сталожи ако бил транспортиран хоризонтално.
- Овој уред може да се користи само за наменетата цел, т.е. за чување и замрзнување на храна.
- Не препорачуваме употреба на овој уред во загадена и ладна просторија, како на пр. гаража, стаклена градина, ходник, шупа, на отворено, итн. Видете кај „Местоположба“.
- При испорака, проверете за да бидете сигурни дека производот не е оштетен и дека сите делови и дополнителна опрема се во совршена состојба.
- Не ракувајте со оштетен уред; ако се сомневате, консултирајте се со застапникот.
- Не дозволувајте деца да си играат со уредот.
- Не седете и не стојте или, не дозволувајте деца да седат или да стојат на уредот или на деловите на извлекување.
- Не потпирајте се на вратата на уредот.

- Уредот не содржи флуориден фреон (CFC/HFC), туку изобутан (R 600 a), природен гас кој е компатибилен со животната средина. (R 600 a) е лесно запалив. Затоа, проверете дали колото за ладење се оштетило или во транспортот или при работа.

Во случај на оштетување:

- избегнувајте отворен оган, извори на искрење и запаливи материи;
- веднаш проветрете ја просторијата во која е сместен уредот;
- во случај ако фреонот се распрска, може да предизвика повреда ако дојде во контакт со очите.
- Просторот каде ќе се смести уредот не смее да биде помал од 10 м<sup>3</sup>.
- Не фрлајте го уредот во оган. Уредот содржи изолациски запаливи материи кои не се од CFC-природа.
- Контактирајте со локалните авторитети во регионот за да добиете информации за методите на одложување и достапните депонии.

△ **Предупредување**- одржувајте ги отворите за вентилација во опкружувањето на уредот или во елементот за вградување непопречени.

△ **Предупредување** - Не користете механички уреди или други средства за забрзување на процесот на одмрзнување, освен оние што ги препорачува производителот.

△ **Предупредување**- не оштетувајте го колото за ладење.

△ **Предупредување**- Не користете електрични уреди во одделите за складирање храна во уредот, освен ако не ги препорачал производителот.

- Избегнувајте допирање на металните жици на кондензаторот од задната страна на уредот, постои ризик од повреда.
- Во случај на можна грешка при работа, прво исклучете го уредот од довод на ел. енергија.
- Пред чистење на уредот, секогаш исклучете го или притиснете го прекинувачот за прекин на довод на ел. енергија. Не влечете го кабелот за напојување. Откачете го од приклучокот.
- Дозволено е поправките на електричната опрема да ги извршуваат само квалификувани експерти.
- Ако е оштетен кабелот за напојување, производителот или службата за услуги на клиенти мора да го замени за да се избегне опасност.
- Уредот не е наменет да го користат лица (вклучително и деца) со намалена физичка, чувствителна или ментална способност или на кои им недостасува искуство и знаење освен ако не се под надзор или не биле претходно обучени во однос на употребата на уредот од страна на лице кое е одговорно за нивната безбедност.
- Децата треба да се надгледуваат за да обезбеди тие да не си играат со уредот.

## Инструкции за транспорт

Уредот треба да се транспортира само во исправена положба.

Доставеното пакување не смее да се оштетува при транспорт.

Ако уредот се транспортира во хоризонтална положба, мора да се постави вертикално и да остане во таа позиција 4 часа пред да се вклучи во работа.

Уредот мора да се заштити од дожд, влага и други атмосферски влијанија.

Производителот не презема одговорност ако не се почитуваат безбедносните наводи.

### Фрлање

Уредот мора да се онеспособи веднаш.

Извадете го приклучокот за напојување и пресечете го кабелот. Извадете ги или уништете ги бравите на кваките или крилото пред да го одложите уредот. На овој начин ќе спречите деца да се заклучат внатре и да си загрозат животите.

## Приклучување на уредот

- Не работете со уредот во просторија каде температурата се очекува да падне под 10°C ноќе и / или особено во зима. При пониски температури, уредот не смее да работи, бидејќи ќе резултира во намалување на рокот на употреба на складираната храна.

- Климатските степени за уредот се прикажани на етикетата која е поставена во уредот. Ги одредува соодветните работни, амбиентални температури како што е објаснето подолу.

### Климатска класа Амбиентални температури

SN.....	од +10°C до 32°C
N.....	од +16°C до 32°C
ST.....	од +18°C до 38°C
T.....	од +18°C до 43°C
SN-ST.....	од +10°C до 38°C
SN-T.....	од +10°C до 43°C

## Местоположба

Поставете го уредот само во суви простории што може да се проветруваат.

Избегнувајте директна сончева светлина или директно изложување на извор на топлинска енергија, како шпорет или печка.

Ако тоа не може да се избегне, треба да се одржуваат следните минимални растојанија:

Електрични печки: 3.00 цм.

Грејач: 3.00 цм

Уреди за ладење: 2.50 цм

- Проверете дали има обезбедено доволно простор за уредот за да се обезбеди слободна циркулација на воздухот.

- Зависно од моделот, се доставуваат два пластични граничници за сидот или на задниот дел, кај решетката за воздух со уредот.

Ако уредот има решетка за воздух, погледнете ја (сл. 2 а) за поставување на решетката за воздух.

Ако уредот се доставува со два пластични граничници, поставете ги со ротирање за 1/4 вртење на кондензаторот од задната страна на уредот(сл. 2 б).

- Уредот треба да се постави на рамна површина. Предните две ногарки може да се прилагодуваат како што ќе биде потребно. За да обезбедите дека уредот стои право, прилагодувајте ги предните две ногарки со тоа што ќе ги вртите во правецот или спротивно на правецот на скалките на часовникот сè додека уредот не застане во стабилен контакт со подот. Со правилно поставување на ногарките се избегнуваат прекумерни вибрации и бука.

## Електрично приклучување

### Предупредување

Овој уред мора да се заземји.

- Проверете дали видот на напојување и волтажата во вашата област соодветствуваат на оние што се посочени на етикетата во уредот однатре.

- Електричната безбедност на уредот може да се обезбеди кога системот за заземјување во куќата е поставен во согласност со регулативите.

- Кога ќе го поставувате уредот, не дозволувајте кабелот за напојување да се заглави под него, во тој случај кабелот може да се оштети.

• Проверете дали лесно се допира до приклучокот за ел. напојување. Не користете повеќенаменски адаптер или продолжен кабел.

• Електричните спецификации на уредот се прикажани на етикетата која е поставена во уредот.

• Насочете го кабелот за напојување за лесно приклучување и исклучување по поставувањето.

Ако кабелот за напојување е оштетен, истиот мора да го сменат производителот, овластен сервисер или слични квалификувани лица за да се избегне ризик.

• Треба да се употреби разделник за контакт ако не може да му се пристапи на кабелот за напојување. (за моделите за вградување)

## Запознајте се со уредот

### Предупредување

- а.) Оддел за ладење и тацна за мраз (за моделите **\* \*\* \***)
- б.) Оддел за замрзната храна и тацна за мраз (за моделите **\* \*\***)
- Внатрешно светло и регулатор на термостатот
- Подвижни полици
- Канал за собирање на одмрзнатата вода – цевка за испуштање
- Капак на одделот за свежа храна
- Оддел за свежа храна
- Прилагодливи предни ногарки
- Полици на вратата
- Тацна за јајца
- Полица за шишиња
- Горна полица

**Не ставајте врели предмети или какви било уреди што зрачат топлина врз уредот, во спротивно може да се оштети.**

## Пред вклучување

Пред да почнете да се служите со уредот, мора да ги проверите следните ставки од безбедносните причини:

- Дали уредот стои правилно на подот?
- Дали има доволно простор за добра циркулација на воздухот?
- Дали е внатрешноста чиста? (Видете и кај поглавјето „Чистење и грижа“)
- Поставете го копчето на термостатот на половина пат меѓу 1 и 5 или меѓу Мин. и Макс.
- Сега поврзете го уредот во струја.

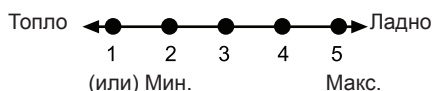
• Компресорот ќе се вклучи, внатрешната светилка ќе се запали кога ќе се отвори вратата.

Не ставајте храна во фрижидерот сè додека температурата не го достигне саканото ниво.

## Поставување на работната температура

(сл. 4.)

Работната температура се регулира со контролата за температура.



**1 = најниска поставка за ладење (најтопло)**  
**5 = највисока поставка за ладење (најладно)**

(или)

**Мин = најниска поставка за ладење (најтопло)**

**Макс. = највисока поставка за ладење (најладно)**

Просечната температура во ладилникот треба да биде околу +5°C.

Изберете го поставувањето во зависност од саканата температура.

Може да ја застанете работата на уредот со прилагодување на регулаторот на термостатот на позиција „0“.

Имајте предвид дека ќе има различни температури во делот за ладење.

Најладниот дел е веднаш над одделот за зеленчук.


Внатрешната температура зависи и од амбиенталната температура, зачестеноста на отворањето на вратата, како и од количината храна што се чува внатре.

Често отворање на вратата предизвикува покачување на внатрешната температура. Од оваа причина, се препорачува веднаш да ја затворите вратата по користење на ладилникот.



## Замрзнување

### Замрзнување храна

Одделот за замрзнување е обележан со овој симбол . Може да го користите уредот за замрзнување свежа храна, како и за чување на веќе замрзната храна. Погледнете ги препораките на пакувањето на храната.

#### ⚠ Внимание

Не замрзнувајте газирани пијалаци бидејќи шишето може да прсне кога течноста во него ќе се замрзне.

Внимавајте со замрзнатите производи како што се коцки мраз во боја. Не надминувајте го капацитетот за замрзнување на уредот во рок од 24 часа. Погледнете ја етикетата за рангирање. Со цел да го одржувате квалитетот на храната, замрзнувањето мора да се изведе што е можно побрзо.

Затоа, капацитетот на замрзнување не треба да се надминува и температурата во замрзнувачот нема да се покачува.

#### ⚠ Внимание

Секогаш чувајте ја веќе смрзната храна одвоена од ново ставена храна.

Кога замрзнувате топла храна, компресорот за ладење ќе работи сè додека храната не се замрзне целосно. Ова може привремено да предизвика прекумерно ладење и во одделот на ладилникот.

Ако вратата на замрзнувачот тешко се отвора веднаш по затворањето, не грижете се. Ова се должи на разликата во притисокот кој ќе се порамни и ќе дозволи вратата да се отвори нормално по неколку минути. Ќе слушнете звук на вакумирање веднаш по затворање на вратата. Тоа е сосема нормално.


### Правење коцки мраз

Наполнете ја тацната за коцки мраз 3/4 со вода и ставете ја во замрзнувачот. Штом водата ќе се замрзне, може да ги вадите коцките мраз.

Никогаш не користете остри предмети како нож или виљушка за да ги извадите коцките мраз. Постои ризик од повреда!

Наместо тоа, оставете коцките мраз да се растопат малку или ставете ја тацната во топла вода со долната страна за кратко.

## Складирање замрзната храна



Одделот за замрзната храна е обележан со овој симбол .

Одделот за замрзната храна е соодветен за складирање на веќе замрзната храна. Препораката за складирање што е посочена на пакувањето на храната треба да се почитува во секое време.

### Одмрзнување на уредот

Прекумерно натрупување мраз ќе повлијае на процесот на замрзнување кај уредот. Затоа се препорачува да го одмрзнувате уредот барем двапати годишно, или секогаш кога ќе се наталожи мраз повеќе од 7 мм. Одмрзнувајте го уредот кога има малку или нема храна во него.

Извадете ја замрзната храна. Завиткајте ја замрзната храна во неколку обвивки од хартија, или во кебе и ставете ја на ладно. Исклучете го уредот од струја или прекинете го осигурувачот за да започне процесот на одмрзнување. Извадете ја дополнителната опрема (како полици, фиоки, и сл.) од уредот и поставете соодветен сад за да ја собира стопената вода.

Земете сунѓер или мека крпа за да ја соберете растопената вода во одделот за замрзнување, ако е неопходно  и во одделот за замрзната храна .

Врата држете ја отворена при одмрзнување. За побрзо одмрзнување, ставете садови со топла вода во уредот. Никогаш не користете електрични уреди, спреј за одмрзнување или остри предмети како нож или виљушка за да го извадите ледот.

Откако одмрзнувањето ќе заврши, исчистете ја внатрешноста (видете го поглавјето „Чистење и грижа“).

Поврзете го уредот во струја. Ставете ја смрзната храна во фиоките и сместете ги фиоките во замрзнувачот.

## Ладење

### Складирање храна

Одделот на **ладилникот** е наменет за краткотрајно складирање свежа храна и пијалаци.

Чувајте ги млечните производи во наменетите оддели во ладилникот.

Шишињата може да се чуваат во држачите за шишиња или на полицата за шишиња на вратата.

Свежото месо најдобро се одржува во полиетиленски вреќички во одделот на дното на ладилникот.

Оставете ги топлие јадења и пијалаци да се изладат на собна температура пред да ги ставите во ладилникот.

#### ⚠ **Внимание**

Чувајте го жестокиот алкохол во сад само во исправена положба и цврсто затворен.

#### ⚠ **Внимание**

Не ставајте експлозивни материји или садови со запаливи гасови (конзервиран крем, конзерви на распрснување, итн.) во уредот. Постои **опасност од експлозија**.

## Одмрзнување на уредот

Одделот на ладилникот се одмрзнува автоматски. Стопената вода тече низ каналот за истекување во збирниот сад од задната страна на уредот (**сл. 5**).

За време на одмрзнувањето, капките вода се лизгаат кон задната страна на ладилникот за да испарат.

Ако не истечат сите капки, може да замрзнат повторно откако ќе заврши одмрзнувањето.

Тргнете ги со мека, сува крпа натопена со млака вода. Не користете тврди или остри предмети.

Проверете го одводот за растопената водата од време на време. Понекогаш може да се блокира. Исчистете го со закривен шилец или нешто слично (видете во поглавјето „Чистење и грижа“).

## Замена на внатрешната сијаличка за осветлување (сл. 4.)

Ако нема светло, исклучете го приклучокот од напојување и извлечете го. Следете ги упатствата подолу за да проверите дали сијаличката се разлабавила.

Ако сијаличката сепак не работи, купете замена Е14 од 15 Вати (максимум) од локалната продавница и потоа наместете ја како што следи:

**1.** Исклучете го приклучокот од напојување и извлечете го. Веројатно ќе ви биде полесно ако ги извадите и полиците за полесен пристап.

**2.** Извадете го капакот на сијаличката како што е прикажано на сликата (а-б).

**3.** Заменете ја прегорената сијаличка.

**4.** Наместете го капакот за сијаличката како што е прикажано на сликата (с).

„Притиснете силно за да се намести капакот правилно.“

**5.** Внимателно фрлете ја прегорената сијаличка веднаш.

„Замената на електричната сијаличка многу лесно може да ја направи и добар електричар или сервисер.“

## Чистење и грижа

### Внатрешни и надворешни површини

#### ⚠ Внимание

**Секогаш вадете го приклучокот од довод на ел. енергија или исклучете го напојувањето пред чистење.**

Исчистете ја надворешноста со топла вода и благ детергент.

Не користете детергенти, абразивни средства или киселински агенси.

Бришете ја внатрешноста на одделот додека не се исуши.

Внимавајте и спречете водата да дојде во контакт со електричните конектори на контролата за температура или на внатрешната светилка.

Ако уредот нема да се користи подолго време, исклучете го од струја и извадете ја сета храна. Исчистете го уредот и оставете ја вратата отворена.

За да ја зачувате надворешноста на уредот, исполирајте ги надворешната површина и вратата со силиконски восок.

Чистете го кондензаторот одзади на уредот еднаш годишно со четка и правосмукалка.

Исчистете ја пращината од вградените сијалички која води кон зголемена потрошувачка на енергија.

Проверувајте го спојувањето на вратата редовно.

Исчистете го само со вода и избришете за да се исуши целосно.

### Чистење на дополнителната опрема

#### Полици на вратата:

Извадете ја целата храна од полиците на вратата.

Подигнете го капакот на полицата нагоре и извлечете го странично.

Извадете ја полицата на врата со буткање оддолу нагоре.

#### Сад за собирање (тава):

Проверете дали тавата одзади е секогаш чиста.

Нежно ослободете ја закачалката на тавата од компресорот со буткање со помош на алатка (како шрафцигер), за да може да се извади тавата.

Подигнете ја тавата и избришете ја да се исуши.

Склопете по обратен редослед.

#### Фиоки или кутии:

За да исчистите фиока, извлечете ја што е можно повеќе и повлечете ја нагоре и потоа сосема извлечете ја.

## Практични совети и белешки

### Ладење

- Исчистете ги свежата храна и зеленчукот пред да ги ставите во корпите.
- Секогаш пакувајте ја или виткајте ја храната или ставете ја во соодветен сад пред да ја ставите во уредот.
- Завиткајте ја храната која не е соодветна за чување на ладно во полиетиленски вреќички (ананас, диња, краставици, домати, итн.).
- Храната со интензивен мирис или онаа која тежнее да добие јак мирис треба да се завитка во непропусен материјал за пакување или во некој што го спречува ширењето на миризбата.
- Чувајте ја свежата храна одвоено од зготвената храна за да се избегне загадување со бактерии.
- Никогаш не чувајте свежо месо во фрижидерот повеќе од 2 или 3 дена.
- Извадете ги остатоците од храна од конзерва и ставете ги во соодветен сад.
- Погледнете го рокот на траење кој е посочен на пакувањето на храната.
- Не попречувајте ја циркулацијата на воздух во уредот со покривање на полиците.
- Никогаш не чувајте опасни или отровни материји во уредот.
- Секогаш проверувајте ја храната која била чувана долго време дали може да се консумира.
- Не чувајте свежа и зготвена храна заедно во ист сад.
- Затворете ја вратата веднаш по отворањето за да избегнете непотребна потрошувачка на енергија.
- Не користете остри или тврди предмети за да го вадите наталожениот мраз.
- Не ставајте врела храна во уредот.

## Примери за употреба

Бело вино, пиво и минерална вода	изладете пред употреба
Банани	не чувајте ги во фрижидер
Риба или дроб	чувајте ги само во полиетиленски вреќички
Сирење	користете садови што не пропуштаат воздух или полиетиленски вреќички, за а најдобри резултати извадете ги од ладилникот еден час пред консумирање.
Дињи	чувајте ги само краток период, користете пакување што не пропушта воздух / обвивки
Свежо месо и пилешко месо	не складирајте ги заедно со деликатна храна како што е зготвена храна или млеко.

## Бучава при нормална работа

**Разни функционални бучави се сосема нормални заради работата на системот за ладење на уредот.**

- Звучите на клокот, пиштење, вриење или баботење ги предизвикува фреонот кој циркулира во системот за ладење. Овие звуци може да се слушаат и по краток период откако компресорот ќе се исклучи.
- Неочекувани, остри звуци на крцкање или пукање се предизвикуваат со ширење и собирање на внатрешните сидови или на некои од внатрешните компоненти.
- Звучите на сунење, свиркање, пулсирање или високотонско мрмореење ги предизвикува компресорот. Овие звуци се делумно погласни при вклучување на компресорот и се намалуваат кога уредот ќе ги постигне работните температури.

**За да ги избегнете вознемирувачките вибрации и бучави, проверете дали:**

- ладилникот стои рамно на сите четири ногарки,
- ладилникот не е во контакт со сидови, други предмети што го опколуваат или кујнски елементи и мебел,
- конзервите, шишињата или чиниите во ладилникот не се допираат и тропаат едни од други,
- сите полици и корпи се поставени правилно во одделите и на вратата на ладилникот.

## Што, ако...

### 1- Уредот не работи дури и откако ќе се вклучи.

- Проверете дали напојувањето е правилно поврзано!
- Проверете дали напојувањето функционира, или пак дали прегорел осигурувачот!
- Проверете дали контролата на температурата е правилно поставена!

### 2- Нема довод на струја.

Ладилникот е погоден за долготрајно складирање на замрзната храна која е достапна комерцијално, а може да се користи за замрзнување и чување на свежа храна. Не отворајте ја вратата во случај на недостиг на енергија. За уред со ознака , замрзната храна во замрзнувачот нема да биде повлијаена ако недостигот на напојување трае пократко од „Времето за конзервација при недостиг на енергија (во часови)“, кое е посочено на етикетата. Ако недостигот на напојување трае подолго од „Времето за конзервација при недостиг на енергија (во часови)“, тогаш треба да ја проверите храната или веднаш да ја конзумирате или да ја зготвите и потоа одново да ја замрзнете.

### 3 – Внатрешната светилка не работи.

Проверете го напојувањето!

Проверете ја инсталацијата за сијаличката на светилката! Исклучете го напојувањето пред да ја проверите сијаличката. (Видете и кај поглавјето „Замена на внатрешната светилка“).

### 4- Други можни грешки

Не секоја грешка е случај за сервисирање. Многу често, сами може лесно да го решите проблемот без да побарате сервис. Пред да побарате сервис, проверете дали грешката била предизвикана заради грешка во работата. Ако за тоа се работи и побарано е сервисирање, истото ќе ви се наплати, дури и ако уредот е под гаранција.

Ако проблемот опстојува, контактирајте со застапникот или со службата за клиенти. Имајте ги при рака видот и сервискиот број на уредот при повикување. Етикетата е сместена внатре во уредот.

## Преместување на вратите



Постапете по нумерираниот редослед (сл. 6).

Овој производ го носи селективниот симбол за сортирање при одложување по употреба на електрична и електронска опрема (WEEE). Тоа значи дека со овој производ мора да се ракува

во согласност со европскиот закон 2002/96/ЕС со цел да може да рециклира или расклопи и да се минимизира влијанието врз животната средина. За повеќе информации, контактирајте со локалните или регионалните авторитети.

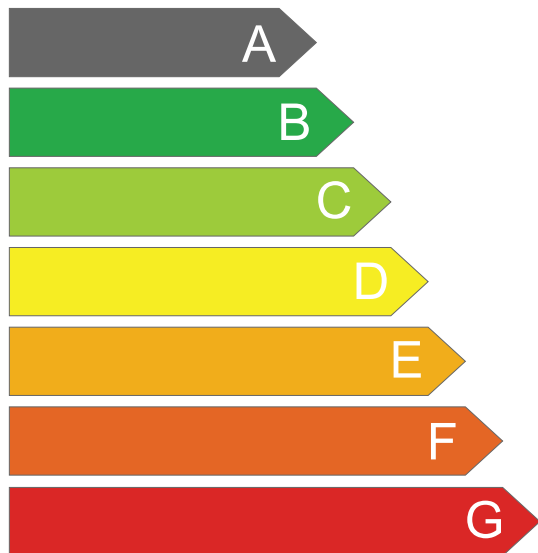
Електронските производи кои не се вклучени во овој селективен процес на сортирање се потенцијално опасни за животната средина и по човековото здравје заради присуство на штетни материји.

# Енергија

Производител

Модел

## Поефикасно



## Помалку ефикасно

Потрошувачка на енергија kWh/годишно  
(Врз основа на стандардни резултати од тестирање за 24 часа)

Вистинската потрошувачка зависи од тоа како се користи уредот и каде е сместен.

Волумен за свежа храна (литри)  
Волумен за замрзната храна (литри)  
Волумен на одделот за разладување (литри)

**Бучава**  
(dB(A) re 1 pW)

Може да ја залепите налепницата за енергетска заштеда која ја добивте во најлонската кесичка на горната страна.

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta, amely minden bizonnyal hosszú éveken keresztül jól fogja szolgálni Önt.

## Első a biztonság!

Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Az útmutató fontos információkat tartalmaz a készülék használatával kapcsolatban. Ha nem tartja be az utasításokat, elveszítheti a garanciális időszak alatt az ingyenes javításhoz fűződő jogot. Tartsa a használati útmutatót biztos helyen és adja azt tovább a készülék esetleges következő tulajdonosának.

- Addig ne csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz, amíg a védőcsomagolást és szállítás során alkalmazott védőeszközöket el nem távolította.
- Hagyja állni 4 órát, mielőtt bekapcsolná a készüléket, hogy a készülék egyensúlyba jöjjön, ha vízszintes lett szállítva.
- A készüléket csak rendeltetésszerűen használja, azaz ehető élelmiszer tárolására és fagyasztására.
- Nem javasoljuk a készülék nem fűtött, hideg helyiségben, pl. garázsban, télikertben, melléképületben, fészerben, kültéren stb. való elhelyezését, lásd. 'Elhelyezés'.
- Átvételkor ellenőrizze, hogy a termék nem sérült-e, és hogy minden alkatrész, illetve tartozék megfelelő állapotban van-e.
- Ne üzemeltessen sérült készüléket, ha kétségei vannak a készülék megfelelő állapotát illetően, ellenőriztesse le kereskedőjével.
- Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Ne üljön vagy álljon rá a készülékre, annak kinyitható részeire, ezt gyerekeknek se engedje.
- Ne függeszkedjen a készülék ajtaján.
- A készülék nem fluoridált hűtőfolyadékot tartalmaz (CFC/HFC), de izobutánt tartalmaz (R 600 a), egy természetes gáz, amely kompatibilis a környezettel. Az (R 600 a) könnyen gyúlékony. Éppen ezért, győződjön meg róla, hogy a hűtőáramkör nem sérült-e meg a szállítás vagy egyéb műveletek közben. Sérülés esetén;
  - Kerülje nyílt láng használatát, éghető tárgyakat, szikraforrásokat.
  - Azonnal szellőztesse ki a helyiséget, amelyikben a készülék van.
  - Amennyiben a hűtőfolyadék szembe kerül, ez megsérülést okozhat.
- A helyiség légtérfogata, ahol a készüléket elhelyezi, nem lehet kisebb 10 köbméternél.
- A készüléket ne tegye tűz mellé. A készülék szigetelése CFC anyagokat (fluór-klór-szénhidrogén) tartalmaz, amelyek gyúlékonyak.
- Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi illetékes szervvel, a hulladéktávolítást és annak lehetőségei illetően.

△ **Figyelmeztetés** - A készülék szellőző nyílásait tartsa szabadon.

△ **Figyelmeztetés** - Ne használjon mechanikus berendezéseket vagy egyéb eszközöket a kiolvasztás felgyorsításához, mint amelyeket a gyártó ajánlott.

△ **Figyelmeztetés** - Ne sértse meg a fagyasztókört.

△ **Figyelmeztetés** - Ne használjon elektromos berendezést a készülék élelmiszer tárolására alkalmas rekeszeiben, kivéve a gyártó által ajánlott típusokat.

- Kerülje a kondenzátorvezeték érintését a készülék hátoldalán, mert az balesetveszélyes.
- Hibás működés esetén áramtalanítsa a készüléket.
- Mielőtt tisztítja a készüléket, mindig áramtalanítsa azt vagy kapcsolja k az áramkör megszakítót. Ne az elektromos vezetéknél fogva áramtalanítson. A konnektornál húzza ki a készüléket.
- A készülék javítását csak szakember végezze. Ha az elektromos vezeték sérült, forduljon a gyártóhoz vagy a bevételhez, hogy ott a veszélyek elkerülése érdekében azt kicserélhessék.
- A készüléket nem tervezték korlátozott fizikai, érzékelő vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve gyakorlatlan személy által történő használatra, kivéve, ha az ilyen személy felügyeletét valamilyen, annak biztonságáért felelős személy látja el, illetve ez a személy a készülék használatára vonatkozóan útmutatást biztosít.
- Biztosítani kell a gyermekek felügyeletét, hogy azok ne játsszanak a készülékkel.

## Szállítási útmutató

A készüléket csak függőleges állapotban szabad szállítani.

A szállítmány csomagolásának sértetlennek kell lennie a szállítás alatt.

Ha készülék vízszintesen lett szállítva, akkor üzembe helyezés előtt 4 órán keresztül függőleges helyzetben kell tartani.

A készüléket óvni kell esőtől, nedvességtől és egyéb légköri hatásoktól.

A be nem tartott biztonsági utasításokért a gyártó felelősséget nem vállal.

### Kiselejtezés

Rögtön tegye a készüléket használhatatlanná. Áramtalanítsa a készüléket és vágja el a hálózati elektromos vezetékét. A készülék leselejtezése előtt távolítsa el vagy tegye ártalmatlanná az elektromos áramkört, így megelőzheti, hogy a gyermekek kárt okozzanak magukban és életüket veszélyeztessék.

## Készülék felállítása

- Ne működtesse a készüléket olyan helyiségben, ahol a hőmérséklet éjszaka 10 °C alá csökken és/vagy télen. Alacsonyabb hőmérsékleten a berendezés esetleg nem működik, és ez az étel tárolási időtartamának csökkenését eredményezi.

- A hűtőnek megfelelő hőmérsékletet megtalálhatja a típus táblázatban, amelyet a készülék belsejében talál. Ez információt ad az üzemeltetéshez megfelelő környezeti hőmérsékletekről, mint ahogyan azt az alábbiakban is megtalálja.

### Klímaosztály      Környezeti hőmérséklet

SN.....	+10 °C-tól 32 °C-ig
N.....	+16 °C-tól 32 °C-ig
ST.....	+18 °C-tól 38 °C-ig
T.....	+18 °C-tól 43 °C-ig
SN-ST.....	+10 °C-tól 38 °C-ig
SN-T.....	+10 °C-tól 43 °C-ig

### Elhelyezés

Jól szellőző, száraz helyen helyezze el a készüléket.

Ne tegye ki közvetlen napfénynek vagy olyan hőforrásnak, mint pl. a tűzhely vagy a hősugárgázó. Ha ez nem elkerülhető, a következő minimum távolságot tartsa be:

Elektromos tűzhelyek: 3.00 cm

Hősugárgázó: 3.00 cm

Hűtőberendezések: 2.50 cm

- Győződjön meg róla, hogy elég hely van a berendezés körül, hogy biztosítsa a szabad levegő áramlását.

- A terméke, típusától függően, kettő műanyag falelosztóval vagy egy hátsó légráccsal van felszerelve.

Ha készüléke egy légráccsal van felszerelve, kérjük nézze meg a **(2 a ábra)**-t a légrács telepítéséhez.

Amennyiben készüléke kettő műanyag falelosztóval van felszerelve, illessze az elválasztókat, L alakú forgatással a készülék hátulján lévő kondenzátorhoz **(2 b ábra)**.

- A készüléket síma felületre kell helyezni. A két elülső lábait a kívánt módon állítsa be. Hogy meggyőződjön arról egyenesen áll-e a készülék, az óra járásával megegyező vagy ellentétes irányba forgatva állítsa be a két elülső lábat, mindaddig, amíg a termék szilárdan nem áll a talajon. A lábak megfelelő beállításával elkerüli a túlzott rezgést és az erős zajt.

### Elektromos csatlakoztatás

#### Figyelmeztetés

A készüléket földelni kell.

- Ellenőrizze, hogy a helyi hálózati típus és feszültség megfelel-e a készülék belsejében található típus táblázatban leírtaknak.

- A készülék elektromos biztonsága csak akkor biztosítható, ha a lakás földelési rendszere megfelel az előírásoknak.

- A készülék elhelyezésekor ügyeljen rá, hogy az elektromos kábel ne kerüljön alá, illetve ne akadjon el, mert így megsérülhet.

- Ellenőrizze, hogy a dugó mindenkor hozzáférhető maradjon. Ne használjon többrészes adaptert vagy hosszabbítót.



- A készülék elektromos adatait megtalálhatja a típus táblázatban, amely a készülék belsejében van.



- A vezető tápkábel lehetővé teszi a könnyű csatlakoztatást és a csatlakoztatás megszüntetését az installálást követően.
- Ha az áramellátó zsinór megsérült, annak kicserélését a gyártóval, a gyártó szervizelőjével vagy hasonló képzett szakemberrel kell elvégeztetni a veszély elkerülése érdekében.
- Ha a tápkábel nem elérhető, akkor érintkezésgátólót kell használni. (beépíthető modellek esetén)

## Ismerje meg készülékét

### Figyelmeztetés!

1. a.) Fagyasztó rekeszek & jégkocka tartó  modellhez
2. b.) Fagyasztott étel rekeszek & jégkocka tartó  modellhez
3. Belső világítás & termosztát gomb
4. Mozdítható polcok
5. Leolvasztott víz összegyűjtő csatorna - ürítőcső
6. Fiókfedő
7. Fiókfedő
8. Állítható első lábak
9. Ajtópolcok
10. Tojástartó
11. Üvegtartó polc
12. Hűtő teteje

**Ne tegyen meleg tárgyakat vagy készüléket, amely hőt, meleget sugároz a hűtő tetejére, mert megsérülhet a tető.**

## Beindítás előtti teendők

Mielőtt üzembe helyezi a készüléket, a következő pontokat ellenőrizze biztonsági okokból:

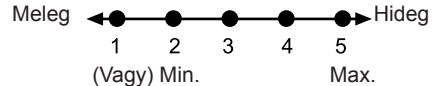
- A készülék egyenesen van-e a talajon?
- Jó-e a szellőztetés az adott helyen?
- Tiszta-e a belső rész? (Lásd: „Tisztítás és védelem”)
- Állítsa a termosztátot félúton 1 és 5 vagy Min. és Max. között
- Most már bedughatja a konnektorba a készüléket.
- A kompresszor bekapcsol, a belső fények bekapcsolnak, ha kinyílik az ajtó.

Ne tegyen ételt a hűtőbe, amíg annak hőmérséklete el nem érte a kívánt szintet.

## Az üzemi hőmérséklet beállítása

### (4. ábra)

A működési hőmérsékletet a hőmérséklet szabályozó szabályozza.



**1 = Legalacsonyabb hűtési beállítás**  
(Legmelegebb beállítás)

**5 = Legmagasabb hűtési beállítás**  
(Leghidegebb beállítás)

(Vagy)

**Min. = Legalacsonyabb hűtési beállítás**  
(Legmelegebb beállítás)

**Max. = Legmagasabb hűtési beállítás**  
(Leghidegebb beállítás)

A hűtőszekrény átlagos belső hőmérsékletének +5°C kell lennie.

Kérjük ellenőrizze a beállításokat a kívánt hőmérsékletnek megfelelően.

A készülék műveletét megszakíthatja a termosztát "0" pozícióba való forgatásával.

Vegye figyelembe, hogy különböző hőmérséklet található a hűtési területen.


A leghidegebb tartomány a zöldségtartó rekesz fölött található.

A belső hőmérséklet függ a környezeti hőmérséklettől, az intenzitástól, hányszor nyitja ki az ajtót, és a bent levő ételek összességétől. A rendszeres nyitogatás miatt a hőmérséklet emelkedik.

Ezért, használat után mindig csukja be az ajtót.

## Fagyasztás

### Ételek fagyasztása

A fagyasztó részt a  szimbólum jelzi. Használhatja a készüléket friss ételek lefagyasztására, valamint előfagyasztott ételek tárolására. Kérjük olvassa le az étel csomagolásán levő tárolásra vonatkozó ajánlásokat.

#### ⚠ Figyelem

Ne fagyasszon le szénsavas üdítőket, mert a palack szétrobbanhat, ha a folyadék megfagy.

Legyen óvatos az olyan fagyasztott termékekkel, mint pl. a színezett jégkockák.

Ne lépje túl 24 órán belül a készülék fagyasztókapacitását. Lásd a típustáblázatot. Az étel minőségének megőrzése érdekében, a fagyasztást olyan gyorsan kell végrehajtani, amilyen gyorsan csak lehet.

Így nem lépi túl a fagyasztókapacitást és a fagyasztó hőmérséklete sem emelkedik.

#### ⚠ Figyelem

Mindig tartsa külön a mélyfagyasztott ételt a frissen behelyezett ételektől.

Ha meleg ételt szeretne mélyfagyasztani, a hűtőkompresszor addig működik, amíg az étel teljesen meg nem fagy. Ez ideiglenesen a hűtőrekesz túlzott lehűléséhez vezethet.

Ne aggódjon, ha nehezen tudja kinyitni a fagyasztó ajtaját, miután éppen becsukta azt. Ez a nyomáskülönbség miatt van, amely néhány perc múlva ismét lehetővé teszi az ajtó könnyű újrainytását, mivel kiegyenlítődik. Az ajtó becsukását követően egy vákuum hangot fog hallani. Ez teljesen normális jelenség.

### Jégkocka-készítés


Töltse meg a jégkocka-tartót 3/4-ig vízzel és helyezze a fagyasztóba.

Miután a víz jéggé fagyott, kiveheti a jégkockákat.

Ne használjon a jég eltávolításához éles tárgyakat, pl. kést vagy villát. Ez ugyanis sérülésveszélyes.

elnehezebb hagyja felolvadni a jégkockákat vagy rövid időre mártsa meleg vízbe a jégkocka-tartó hátulját.

## Fagyasztott étel tárolása

A mélyfagyasztott ételek rekeszt a  szimbólum jelzi.

A mélyfagyasztott ételek rekesz alkalmas előfagyasztott ételek tárolására. Az ajánlott tárolásért mindenkor figyelembe kell venni az étel csomagolásán meghatározottakat.

### A készülék kiolvasztása

A túlzott jéglerakódás befolyásolja a fagyasztási teljesítményt.



Legalább évente kétszer engedje le a készüléket, illetve ha a jégfelrakódás vastagsága meghaladja a 7mm-t.

Akkor engedje le a készüléket, ha kevés étel van benne, vagy egyáltalán nincs benne semmi.

Vegye ki a mélyfagyasztott ételeket. Csomagolja be a mélyfagyasztott ételeket papírba vagy takaróba és tegye őket hideg helyre.

Áramtalanítsa vagy kapcsolja ki a árammegszakítót a leengedési folyamat elindításához.

Vegye ki a kiegészítőket (polcok, fiókok, stb.) a készülékből, és használjon megfelelő gyűjtőt a leolvadt víz összegyűjtésére.

Használjon szivacsot vagy puha rongyot a leolvadt víz eltávolításához, ha szükséges a fagyasztó rekeszben  és a fagyasztott étel rekeszben .

Az ajtót hagyja nyitva a leolvasztás alatt.

A gyorsabb leengedés érdekében helyezzen meleg vízzel töltött edényt a készülékbe.

A jég eltávolítására soha ne használjon különböző spray-eket, éles tárgyakat, mint pl. kés vagy villa.

Ha leolvasztotta a hűtőt, tisztítsa meg belülről (lásd a „Tisztítás és ápolás” részt).

Most már ismét csatlakoztathatja a készüléket a konnektorba. Tegye a fagyasztott ételeket a fiókba és csúsztassa a fiókot a fagyasztóba.

## Hűtés

### Ételek tárolása

A **hűtőszekrény rekesz** a friss ételek és italok rövidtávú tárolására alkalmas

A tejtermékeket tartsa az erre a célra kialakított rekeszben.

Az üvegeket az üvegtartóban vagy az ajtón található üvegpolcon tartsa.

A nyers húst polietilén zacskóban tárolja a rekeszben, a hűtő legalján.

Az italokat és meleg ételeket hagyja lehűlni szobahőmérsékletre, csak ezután rakja be a hűtőbe.

### ⚠ Figyelem

Tömény alkoholt csak függőleges helyzetben tároljon, és az üveg kupakja legyen jól elzárva.

### ⚠ Figyelem

Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat vagy éghető hajtóanyagokat (krémes dobozok, spray dobozok stb.) a készülékben.

Fennáll a **robbanásveszély**.

## A készülék kiolvasztása

A hűtőrekesz automatikusan felenged. A kiolvasztott víz a lefolyócsőhöz fut egy a készülék hátulján található gyűjtőtartályon keresztül (**5. ábra**).

A leolvasztás során, a víz csöpöggető forma a hűtő hátoldalán gőzölöghet.

Ha nem minden csepp megy le, azok újra megfagynak a leengedés után. Távolítsa el azokat egy puha meleg vízzel megnedvesített törülközővel. Ne használjon éles vagy kemény tárgyakat.

Időről időre ellenőrizze a lecsöpögő vizet.

Alakalomszerűen leállhat. Tisztítsa meg azt q-tippel vagy más hasonlóval (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. részt).

## Belső villanykörte cseréje (4. ábra)

Ha a világítás kialszik, kapcsolja ki az áramkört, és húzza ki a csatlakozót az áramból. Kövesse az alábbi utasításokat, és ellenőrizze, hogy az izzó esetleg meglazult-e.

Ha a lámpa még mindig nem működik, vásároljon egy maximum 15 Wattos izzó pót E14 csavarósapkát, majd rögzítse azt.

**1.** Kapcsolja ki az áramkört, és húzza ki a fő csatlakozót. Távolítsa el néhány polcot a könnyebb hozzáférhetőség érdekében.

**2.** Az ábrán (a-b) látható módon távolítsa el a fénydiffúzor-fedőt.

**3.** Cserélje ki a kiégett izzót.

**4.** Az ábrán (c) látható módon helyezze vissza a fénydiffúzor-fedőt.

„Nyomja rá határozott mozdulattal, hogy a fedő megfelelően rögzüljön.”

**5.** A kiégett villanykörtét azonnal távolítsa el.

„A szükséges csere-izzót bárhol könnyen beszerezheti.”

## Tisztítás és ápolás

### Belső és külső felületek

#### ⚠ Figyelem

**Mindig áramtalanítsa a készüléket vagy kapcsolja ki az árammegszakítót, mielőtt tisztítja.**

Tisztítsa meg a külső részt langyos vízzel és kímélő tisztítószerrel.

Ne használjon súroló vagy savas tisztítószeret.

Törölje szárazra a rekeszek belsejét.

Legyen óvatos, ne érje víz az elektromos csatlakozásokat, a hőmérsékletszabályozót, illetve az égőt.

Ha sokáig nem használja a készüléket, áramtalanítsa azt, és vegye ki belőle az ételeket. Tisztítsa meg a készüléket és hagyja nyitva az ajtót.

A készülék külsejének megőrzése érdekében szilikonos viasszal megtisztíthatja annak külsejét és az ajtótartozékokat.

Évente egyszer kefe vagy porszívó segítségével tisztítsa meg a kondenzátort a készülék hátoldalán. A szennyeződés lerakódása növelik az energiafelvételt.

Rendszeres időközönként ellenőrizze az ajtó tömítéseket.

Csak vizet használjon, majd törölje teljesen szárazra.

### A kiegészítők tisztítása

#### Ajtón található polcok:

Távolítson el minden ételt az ajtón található polcokból.

Emelje fel a polc borítását és emelje ki. Vegye ki az ajtón levő polcot felfelé nyomva.

#### Gyújtótálca (edény):

Győződjön meg róla, hogy a készülék hátulján található gyújtótálca mindig tiszta legyen.

Óvatosan lazítsa meg a gyújtótálca fogantyúját eszköz segítségével (csavarhúzó), hogy az ne tudjon mozogni.

Emelje fel a tálcát, tisztítsa majd szárítsa meg. Szerelje vissza fordított sorrendben.

#### Rekeszek és fiókok:

Egy fiók tisztításához, húzza ki amennyire csak lehetséges, billentse felfelé, majd húzza ki teljesen.

## Praktikus tippek és megjegyzések

### Hűtés

- Tárolás előtt tisztítsa meg az ételeket és a zöldségeket.
- Mindig csomagolja be az ételt, vagy tegye a megfelelő rekeszbe, mielőtt a készülékben tárolja.
- Becsomagolt ételek, amelyek nem alkalmasak hideg hőmérsékleten való tároláshoz polietilén zacskóban (ananász, dinnye, uborka, paradicsom stb.)
- Erős szagú ételeket szellőző vagy szagmegtartó csomagolásba rakjon.
- A friss ételeket tartsa elkülönítve a főtt ételektől, elkerülve ezzel a bakteriális szennyeződést.
- Friss húst soha ne tároljon 2-3 napnál tovább a hűtőben.
- Minden megmaradt konzerv ételt távolítsa el a konzervdobozból és tárolja azt megfelelően.
- Nézze meg az ételeken található eltarthatósági időt.
- \* Ne akadályozza a levegőáramlást a készülékben a polcok lefedésével.
- \* Ne tároljon veszélyes vagy mérgező anyagokat a készülékben.
- Az étel szavatosságát mindig ellenőrizze, főleg, ha már sokáig tárolta azt.
- Ne tároljon főtt és friss ételt ugyanabban a tárolóban.
- Kinyitás után azonnal csukja be az ajtót, elkerülve a felesleges energiafelvételt.
- Ne használjon éles vagy hegyes eszközöket a jég eltávolítására.
- Ne tegyen meleg ételt a készülékbe.

## Példák a használatához

Fehér bor, sör és ásványvíz	Hűtse le, mielőtt használja.
Banán	Ne tárolja hűtőben
Hal vagy belsőségek	Csak polietilén zacskóban tárolja
Sajt	Használjon légmentesen záró vagy polietilén zacskókat, vegye ki a hűtőből egy órával mielőtt fogyasztja.
Dinnye	Tárolja kis ideig, használjon légmentesen záró csomagolást
Nyers hús vagy szárnyas	Ne tárolja együtt a fűszeres ételeket mint pl. a főtt étel és a tej

## Normál üzemi hang

**A különböző üzemi zajok teljesen normálisak a hűtési folyamat során;**

- Csobogás, sistergés, bugyborékolás, ezeket a cirkuláció okozza a hűtési folyamatok során. Ezek a hangok csak rövid ideig hallhatóak, miután a kompresszor kikapcsol.
- Csattogás, dörrenés vagy pattogás a belső falak tágulása és összehúzódása miatt keletkezik.
- Morgás, zúgás, pulzálás, vagy éles köszörülő hangot a kompresszor okozza. Ezek a hangok a kompresszor beindulásakor hallhatóak, amikor a készülék eléri az üzemi hőmérsékletet.

**Hogy elkerülje a zavaró vibrálást, illetve hangokat, győződjön meg a következőkről:**

- A hűtő mind a négy lábával a vízszintes talajon áll.
- A hűtő nem éra falhoz, a környező tárgyakhoz, mint pl. konyhaszekrény, bútor stb.
- Konzervdobozok, üvegek vagy tányérok nem érnek össze a hűtő belsejében.
- Minden polc és tartó rendesen be van szerelve.



## Mit tegyen, ha ...

### 1- A készülék nem működik, pedig be van kapcsolva.

- Nézze meg be van-e a dugva a konnektorba.
- Ellenőrizze, hogy a konnektor, illetve a megszakító rendben van-e.
- Ellenőrizze, hogy a hőmérsékletszabályozó helyesen van-e beállítva!

### 2- Áramszünet van.

A mélyhűtő alkalmas a kereskedelemben kapható gyorsfagyasztott ételek hosszú ideig tartó tárolására, valamint a friss ételek lefagyasztására és tárolására.

Ne nyissa ki a hűtőszekrény ajtaját áramszünet esetén. Az    jelölt készülékeknél, a fagyasztó részben levő fagyasztott étel kisebb áramkiesés esetén is megtartja állagát, hacsak az áramkiesés ideje meg nem haladja az említett típustáblázaton található időt.

Hosszabb áramkimaradás esetén ellenőrizze az ételt, illetve fogyassza el azonnal, vagy főzze meg és úgy fagyassza le.

### 3- A belső világítás nem működik.

Ellenőrizze az áramellátást!

Ellenőrizze az égő beszerelését! Áramtalanítsa a készüléket, mielőtt ellenőrizze az égőt. (Lásd. „A belső égő cseréje” részt).

### 4- Más lehetséges működési zavarok

Nem minden esetben kell a vevőszolgálathoz fordulni. Gyakran Ön is megoldhatja a problémákat, a szervizszolgálat segítségével nélkül. Mielőtt szervízt hív, ellenőrizze, hogy a működési zavar működési hiba-e. Ha ez áll fenn, és hívta a szervízt, a szerviz díját ki kell fizetni, még ha garanciás is a készülék.

Ha a probléma továbbra is fennáll, hívja fel a forgalmazót vagy az ügyfélszolgálatot. A típus és szériaszám szükséges. A típustáblázat a készülék belsejében található.

## Az ajtónyitás megfordítása

Eljárásszámrendben (6. ábra).



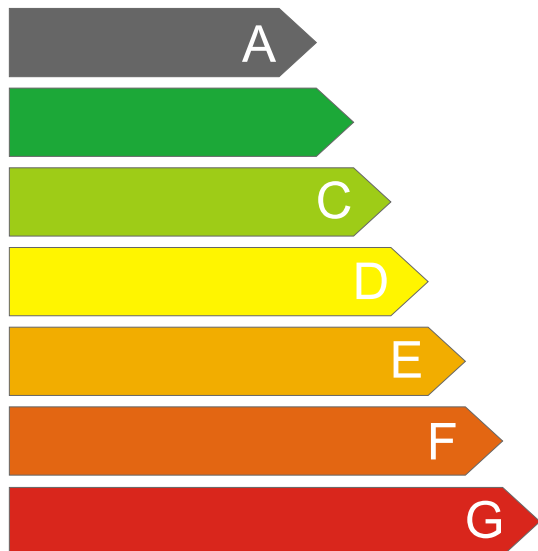
A termék az elektromos és elektronikus szemét szelektív gyűjtés jelét viseli (WEEE). Ennek jelentése, hogy a terméket a 2002/96/EC Európai Direktívának megfelelően kell kezelni újrafelhasználás vagy szétszerelés esetén, hogy minimalizálja a környezeti hatását. Bővebb útmutatásért forduljon a helyi vagy körzeti illetékesekhez.

A szelektív gyűjtésből kihagyott elektronikai termékek veszélyesek a környezetre és az emberi egészségre, veszélyes anyagok jelenléte miatt.

# Energia

Gyártó  
Modell

**Több teljesítőképesség**



**Kevesebb teljesítőképesség**

Az aktuális fogyasztás függ attól hogy  
hol helyezte el a készüléket, és hogy  
hogyan használja azt.

Friss ételek űrtartalma (liter)  
Fagyasztott ételek űrtartalma (liter)

**Hangok**  
(dB(A) re 1 pW)

Ragassa fel az energia osztály besorolását ragassa a megfelelő helyre,  
amelyet egy polizacszóban talál.

